

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
<b>Herausgeber:</b>	Schweizer Hotelier-Verein
<b>Band:</b>	16 (1907)
<b>Heft:</b>	39
<b>Anhang:</b>	Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schiveizer Hotel-Revue

## La Revue Suisse des Hôtels

### La saison de 1907.

L'Allg. Fremdenblatt<sup>14</sup>, paraissant à Coire, publie un article sur la dernière saison qui mérite d'être lu et d'être pris en considération, non-seulement dans le canton des Grisons, mais dans toute la Suisse. En voici la teneur:

Il nous reste encore à faire l'oraison funèbre de la saison 1907 et nous partagerons probablement le sort des orateurs de ces sortes de discours: nous ne contenterons personne. Quand, dans l'intention de consoler la famille affligée, le prédicateur est un peu trop élogieux, les esprits critiques l'accusent de flatter et de tromper son auditoire. Quand, au contraire, fidèle à la vérité, il fait entrevoir que le défunt méritait plus de blâme que de louanges, les amis se sentent froissés et lui contestent le droit de s'exprimer ainsi sur le bord d'une tombe.

Tout homme a ses bons et ses mauvais côtés, tout le monde ne les connaît pas. Il y a aussi des hommes qui ont plus de bonnes que de mauvaises qualités, ou vice-versa. Qui est-ce qui se sentirait capable de trancher la question? Il y a aussi des exceptions auxquelles la première vue chacun peut appliquer l'épithète de bon ou méchant. Mais ce n'est là que l'exception qui confirme la règle.

Et la saison de 1907? A-t-elle été bonne ou mauvaise? Un grand nombre d'hôteliers sont certainement prêts à s'écrier qu'elle a été absolument mauvaise, et en disant cela ils se basent sur les expériences faites dans leur contrée. De certaines stations climatériques vous diront que la saison a commencé tard, qu'il n'y a jamais eu de vraie haute-saison, et que l'arrière-saison a été fort courte. Cependant dans d'autres localités, il n'en a pas été ainsi. La saison 1907 n'a été nulle part brillante, mais elle a été satisfaisante, non seulement dans un certain nombre de stations balnéaires, mais aussi dans des stations purement climatériques. Ces jugements différents ne proviennent pas d'une manière différente de juger, d'exigences différentes, mais bien d'une différence marquée dans le caractère local de la saison.

Il est difficile de définir si ce sont les localités fashionables et les hôtels de premier ordre qui ont eu plus de clients, ou si le flot des touristes s'est déversé principalement sur les endroits et les maisons plus simples. Quoique l'on dise qu'ensuite de l'abaissement des taxes de chemin de fer et des conditions plus avantageuses faites aux voyageurs, ceux qui recherchent avant tout l'élegance et le confort, diminuent; l'on ne peut cependant pas affirmer que les localités plus modestes et les maisons meilleur marché aient eu une meilleure saison que les centres élégants et les hôtels de premier ordre. Il y a eu dans les deux catégories des endroits favorisés et des localités délaissées. C'est pourquoi aujourd'hui, nous ne voulons pas donner le conseil de ne plus construire que des hôtels simples et de ne plus bâtrir de grands hôtels élégants, conseil que nous avons déjà donné à la suite d'expériences faites d'autres années. Mais nous en sommes venus à la ferme conviction que, pour le moment, il existe assez d'hôtels dans les Grisons, et qu'avant d'en établir d'autres, il serait bon d'attendre qu'ils soient tous pleins et que ce soit un fait avéré qu'ils ne suffisent plus. Le fait que beaucoup d'hôtels sont à moitié vides signifie un dommage économique énorme pour le pays, et il vaudrait mieux employer autrement les capitaux et la peine que l'on sacrifie à de nouveaux hôtels. Il y a encore bien des domaines dans lesquels on pourrait les employer avec plus de succès. Il ne faut rien exagérer, et c'est commettre une faute grave que de fonder deux ou trois maisons dans une localité, sous prétexte que l'hôtel existant fait de bonnes affaires. Cela ne veut pas dire que là où il y a des voyageurs pour une maison, il y en aura pour trois ou quatre autres. Il est souvent arrivé, au contraire, que les nouvelles maisons dû partager avec l'ancienne et qu'aucune personne ne faisait plus ses affaires.

Nos stations climatériques et balnéaires ont toutes leurs avantages, mais aucune ne les a tous et la mode change. Tantôt c'est un avantage qui est en vogue, tantôt un autre. Nous devrions comprendre cette façon et ne pas mettre tous les œufs dans le même panier. Il pourrait arriver que la mode nous enlève des touristes, soit dans les Grisons, soit dans toute la Suisse. Dans le monde entier l'on fonde de nouvelles stations climatériques et autres: dans le Tyrol, en Bavière, dans d'autres parties de l'Allemagne, dans les pays du Nord. Même les pays d'Outre-Mer nous font concurrence pour attirer le mouvement des étrangers chez eux et quelques-uns avec succès.

Nous espérons, il est vrai, que dans cette lutte pour l'existence, la Suisse se maintiendra au premier rang, mais il ne faut pas oublier qu'il se pourrait que l'époque vienne où la

mode donnerait la préférence à d'autres pays que la Suisse, et c'est pourquoi nous répétons: Soyez prudents, prenons nos mesures pour que les temps difficiles qui pourraient venir ne nous ruinent pas complètement.

Nous n'oubliions que trop que des milliers et des milliers de nos clients ne viennent pas pour vivre dans un hôtel d'un luxe raffiné ou une ville fashionable, mais bien pour jouir de la belle nature de la manière la plus naturelle. Des hommes compétents nous l'ont répété, et à moins de ne pas vouloir se rendre à l'évidence, il faut se le tenir pour dit.

Pour conserver le mouvement des étrangers à la Suisse, il n'est pas nécessaire d'ouvrir toujours de nouveaux hôtels et de transformer des localités célèbres par leur belle situation des caravanserais de touristes, quoique ceux-ci aient aussi leur raison d'être, toutefois en nombre restreint. Il faut rendre les beautés naturelles de notre pays accessibles aux touristes de la manière la plus commune. Cela peut se faire en améliorant et augmentant les routes et les chemins de fer, en rendant les sentiers praticables, en mettant des poteaux indicatifs et en réglant les tarifs des guides de montagne.

Les sociétés locales, les sociétés de développement, le Club alpin, les Chemins de fer de Rhéti, les communes et le canton s'efforcent de travailler dans ce sens. Leurs efforts sont certainement couronnés de succès s'ils érigent en principe qu'il faut ouvrir le pays, rendre les sites enchantés accessibles aux touristes, mais qu'il ne faut pas enlaidir la contrée. Si en outre, l'architecture alpine se développe et si les spécimens qu'elle nous a donnés sont forte élevée, nous pourrions dire: les Grisons sont le pays par excellence du mouvement des étrangers et cependant ils n'ont rien perdu de leurs beautés naturelles et de leur simplicité première. Ce sera la leur meilleure title, s'ils veulent être recherchés par les citadins qui cherchent un refuge après les jours de lutte dans les capitales de la plaine."



### Hôtels norvégiens.

Depuis quelques années la Norvège s'efforce également d'attirer à elle la faveur du public voyageur et cela non sans succès, car le nombre des touristes qui se rendent dans le pays du soleil de minuit, augmente à chaque saison. Ce n'est pas la beauté de la nature seule qui produit cette renaissance, car à côté des fjords et des glaciers on y trouve une hospitalité intelligente et avisée, hospitalité dans laquelle on peut comprendre des hôtels propres et agréables et que très bon entretien des chemins qui sillonnent les hautes terres.

Car la Norvège possède un système d'hôtels qui n'atteignent pas, il est vrai, au perfectionnement que nous avons en Suisse, mais ces hôtels dirigés par des gens intelligents qui ont l'œil ouvert à l'égard des besoins de leur nouveaux clients et qui prêtent une oreille attentive aux désirs de ces derniers, il nous a paru opportun de donner à nos lecteurs quelques détails sur ces hôtels norvégiens.

Les hôtels de l'intérieur du pays sont en général petits, et le voyageur qui arrive entre les heures de repas produit souvent un grand desarroi chez le tenancier. Il est donc préférable de s'en tenir toujours à la table d'hôte, à l'abondance et à la bonne composition de laquelle on peut du reste se fier. — L'entrée forme la base de la nourriture pour toute la journée. — Elle commence par des truites, ou du saumon rôti, et un succulent plat aux œufs. Ce n'est qu'après ces deux plats qu'on sert le café ou le thé — à discréption — on peut aussi bien prendre une tasse que dix tasses. Le lait est également offert dans immenses pots. On nous présente ensuite un choix de mets froids parmi lesquels le poisson, préparé de toutes sortes de façons, joue le principal rôle. Si un plat quelconque se trouve à peu près vidé, après que quelque convive s'est copieusement servi, aussitôt on le renouvelle.

En général le service est fait par d'aimables jeunes filles d'un certain âge dont quelques-unes portent le costume national. On trouve spécialement dans les établissements isolés et installés à une certaine hauteur dans la montagne un type de femmes qui ressemblent à des diaconesses et qui sont des plus avancées. Il y a une différence énorme entre ces servantes tranquilles et patientes, et ce qu'on entend par sommelière, soit dans le nord, soit dans le sud de l'Allemagne, soit encore en Autriche. La suisse prépare à la salade à manger et celle qui se rapprocherait le plus comme type de la norvégienne. Pour servir le repas de midi, beaucoup de bras sont nécessaires. Les services se bornent à trois ou quatre plats. Celui qui a traversé la plaine de Hankel, en enfouissant dans la neige jusqu'aux genoux et qui trempe

s'arrête à Hankelidstær, en attendant d'atteindre dans quelques heures la localité suivante, se met à table, y trouve, après une bonne soupe, un délicat pudding à la viande, de la volaille rotie, des légumes en conserve, des fruits cuits, et un dessert sucré. Tous les repas sont ainsi composés. Le dessert est immédiatement suivi du café qui se prend au salon. Dans chaque hôtel à côté de la salle à manger se trouve le salon. Ce dernier est quelquefois de très petites dimensions et formé seulement par un angle de l'immeuble, cependant il attire par son installation confortable, par des livres et des gravures, il possède si possible un piano, il est garni de fleurs fraîches, et on y jouit d'une vue étendue.

Les fleurs ne manquent jamais à table non plus. On les cueille dans les près voisins où elles poussent en abondance, ou bien l'on se contente dans la région des glaces, de branches rabougries de bouleau ou de saule. Mais on a soin de décorer toujours la table, et le métal blanc reluit partout. La table est mise avec une certaine grâce par de simples femmes. La pièce de résistance qui figure sur toute table norvégienne est cette sauce anglaise connue, et qui abime l'estomac. Aussi nombreux que le sont ailleurs les salières, ces hauts flacons à col étroit garnissent la table, et on en trouve jusqu'à une cinquantaine dans les grandes salles. Ils donnent une certaine confiance à l'étranger. La maison peut avoir un air misérable et l'hôtesse un aspect antédiluvien, un flacon de sauce pimentée de Worcester placé sur la table signifie qu'ici la culture anglaise a pénétré et qu'on y trouvera par conséquent de la propreté et une bonne organisation.

Dans le voisinage des stations de chemins de fer et des côtes où les vapeurs abordent on trouve de grands hôtels — dans le style européen — (l'expression peut être employée, elle répond bien au sentiment qu'on éprouve) mais ce ne sont pas des hôtels-casernes. L'architecture admirable du nord leur donne immédiatement un cachet artistique. Le mélange de bois jaune et de bois brun, les faîtes des toits en forme de tête de dragon, les vérandas et les galeries artistement sculptées, forment de vrais bijoux dans la verdure du paysage, et les fenêtres sont garnies de fleurs éclatantes. La pièce principale de ces maisons élégantes est généralement le vestibule — qui se distingue par un arrangement original — on y trouve une reproduction de l'antique cheminée norvégienne, puis les meubles sculptés en usage chez les paysans, des tissages en couleur faits à la campagne, des broderies de Hardang. La lumière électrique brille partout, par suite des chutes d'eau nombreuses dont dispose le pays. Les chambres sont confortables et les salons et les salles de lecture sont installés avec tout le soin approprié aux gens cultivés.

Malgré cela on ne voit pas s'interposer entre l'hôte et le tenancier les diverses instances formées par le portier, le directeur et le premier sommelier, et même dans les maisons très fréquentées le propriétaire considère comme un devoir de politesse de serrer la main de son hôte à l'arrivée et au départ. Il règne un esprit de cordialité aussi bien dans les petits hôtels que dans les grands. D'autre part le nouveau venu est souvent surpris qu'on le reçoive sans rien lui offrir. On l'accueille, on l'aide à se débarrasser de ses effets et on l'abandonne ensuite à lui-même au salon, où sont étalées les cartes et photographies non enfermées sous clef. L'honnêteté proverbiale des norvégiens accorde cette confiance à tout étranger. Celui-ci peut se reposer des heures durant, sans rien commander; on pense que s'il désire quelque chose, il saura bien le demander. Les mœurs norvégiennes considèrent comme indiscrèt d'offrir quoi que ce soit à un voyageur et de le dérangez de ce fait.

Dans les grandes villes, comme Christiania ou Bergen, l'installation hôtelière perd son originalité. Tout en ne payant pas des prix bas, on est bien et on en a pour son argent. Celui qui veut, tout en habitant la ville, jour néanmoins du caractère des hôtels de la campagne, cherchera un logis dans des pensions qui ne sont pas des pensions comme on l'entend chez nous; on n'y reçoit généralement que le déjeuner, servi dans la chambre, et on ne donne à dîner que sur demande; ces pensions ne s'attendent du reste pas du tout à ce que les repas soient pris chez elles.

Aux alentours de la capitale, ainsi que plus à l'intérieur, il s'est créé des sanatoriums, dans les montagnes, auxquels sont joints des hôtels. Toutefois ils ne reçoivent pas de véritables malades, mais seulement des personnes qui ont besoin de repos. Dans les hôtels de la ville, le mouvement continue jusque tard dans la nuit; le soleil du nord, qui est visible jusque vers minuit, tient les gens éveillés et les fait se lever tard. Ainsi la nuit est souvent changée en jour, et c'est seulement après le repas important du soir, (auquel on sert inva-

riablement, comme à dîner, du saumon ou des truites), que la circulation commence plus intense dans les rues et sur les places. Les sanatoriums préservent les personnes fatiguées en ce qu'ils ferment à 11 heures. De telle sorte que plus d'un norvégien qui a les nerfs affaiblis et qui n'a besoin que d'air pur et de tranquillité va "au sanatorium" à Helmenkollen ou à Tonsasen.

De même sur les vapeurs, les salons sont souvent pleins jusqu'au matin de gens qui causent, qui fument ou qui font de la musique. Un grand vapeur est en quelque sorte un hôtel flottant; mais en Norvège, même les petits vapeurs qui ne font de trajets que sur les lacs et les canaux, sont munis de tant de confort qu'ils peuvent au moins être comparés à des hôtels de montagne. On est donc surpris que dans ce pays de merveilles naturelles extraordinaires, le touriste, à part l'isolement et le manque d'un réseau de chemin de fer complet, n'ait pas à subir de privations véritables et ne remarque pas qu'il voyage dans un pays de très grande étendue et très peu habité.

**Kleine Chronik.**

Krattigen. Das Hotel National ist aus dem Besitz der Herren Gebrüder Wanke in den alleinigen Besitz des Herrn Viktor Wanke übergegangen.

Ankauf des Hotel National in Bern. Der Nationalrat hat den Antrag, das Hotel National zum Preise von Fr. 606,400 für den Bund zu erwerben, geugeissen. Bekanntlich sollen darin die Bureaux für das Gesundheitsamt und die hydrometrische Abteilung untergebracht werden.

Die Aktien der "Aktionärs-Gesellschaft für Hotelunternehmungen", welche das Hotel Excelsior in Rom betreibt und gegenwärtig ein gleichnamiges Hotel in Neapel errichtet, beschlossen eine Dividende von 5%, an die Aktionäre der ersten Emission. Die Aktien der zweiten Emission erhalten einen Bauzins von 5%.

Der „vermisste“ Hotelschwinger Alexander Bohren schreibt Ansichtskarten. Aus Paris nämlich sind von ihm nicht weniger als drei Ansichtskarten auf einmal, alle vom 21. September datiert, bei einem Bekanntens Bohren eingetroffen. Bohren behauptet auf einer dieser Postkarte, habe „geschwommen“ in Paris zu tun. Wiederum Art diese Geschwommen sind, kann man sich leicht denken. (Bd. 4).

Schaffhausen. Vor einigen Monaten haben die Vereinigungen der Wirts- und Gasthofbesitzer die Regierung um Revision des Wirtschaftsgesetzes vom Jahre 1903 angegangen. Der Regierungsrat, von den Spitzens des Schaffhauser Stadtstaates unterstützt, lehnte das Gesuch mit der Motivierung ab, dass bei richtigem Verständnis das Gesetz allen Anforderungen entspreche. Das Volk zeige keine Neigung, das erste von Jahren erlassene Wirtschaftsgesetz des Standes der Inhaber abzuändern. Die beteiligten Kreise gaben sich mit dieser Zurückweisung zufrieden. Unterm 21. September traten sie in der Presse der regierungsräthlichen Ansicht scharf entgegen. Die Hauptpunkte tendieren dahin, es seien seit 1903 die Wirtschaften, entgegen dem Versprechen, vermehrt worden, die Qualität habe sich verschlechtert. Die genannten Vereinigungen verlangen darum die Revision des Gesetzes von 1903 im Sinne der Schaffung des Bedürfnisartikels.

Heimatschutz vor 100 Jahren. Als Beweis dafür, dass man der Ursprung noch früher schon, wie jetzt durch die Geschichtsforscherei gewillt wird, durch die Geschichte gelehrt. Stützen auf die Sinnde der Jahrhunderte abgesetzte Monumente auf, die Freyheit unter dem Rüttli der Göttingen hierzu wurde ihm aber nicht erteilt, trotzdem er sich anerbot, an ein solches 100 neue Louis d'or zu verwenden. Das Anerbieten wurde von der Regierung von Uri mit folgenden Begründung abgelehnt: "So lange Eydgenossen so dachten wie abhin — da sagten Rechtswidrige, wenn es das end am Grütli vergrößert wüde, ausserdem und einschlägig der Platz besichtigt, wo der Bund beschworen wurde, der Freyheit Helvetiens den Grund gelegt, und auch in der Folge jedesmal, wenn er vorberührte, die Ahnen segnet, Gott danket, der Freyheit sich freut und sich frey fühlt, — so brauche er kein steinernes Denkmal. Und wenn — was sie nicht hoffeten — ihre Söhne und Enkel diese Empfindung eines verlieren sollten, würde ein solches Denkmal der Eydgenossenschaft so wenig nützen, als in der letzten Zeiten der Republik dem in die Knechtschaft geratenen Punkt seine statuifigen Monumente geholfen." Wahrlisch, die klassische Antwort auf Wahrheit und Würde. "Die Herren des ländl. Standes haben sich", schreibt der Herausgeber des Schweizerischen Museums" (I. Band), den wir dieses entnehmen, „damit ein Monumentum aet. perennius in jedem wohlbestellten helvetischen Herzen erbaute, das darf Sinn und Gefühl hat, was erhabene Einfluss einer Antwort heisst.“ Für das Denkmal, einen Obelisken in Granit, waren lateinische Inschriften vorgesehen, die die Namen der drei Eidgenossen und natürlich auch den des Abt Rémy Raynal nannten.

**Fremdenfrequenz.**

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> rang de lausanne - Ouchy du 29 août au 4 sept.: Angleterre 825, Allemagne 715, France 2401, Suisse 927, Russie 301, Amérique 493, Italie 333. Divers 1762, Total 7757.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 7. bis 13. Sept.: Deutsche 731, Engländer 156, Schweizer 389, Franzosen 115, Holländer 60, Belgier 146, Russen und Polen 147, Österreicher und Ungarn 124, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 112, Dänen, Schweden, Norweger 27, Amerikaner 44, Angehörige anderer Nationalitäten 54. Total 1975.

# Hotelbuchhaltung.

Dauer des Kurses 1–6 Monate, je nach Penum.

Die neu eingerichteten Kurse beginnen am 16. Oktober.

Prospekte mit Referenzenliste gratis.

742

Widemanns Handelsschule, Basel  
Gegründet 1876. Vorsteher: Dr. jur. René Widemann. Kohlenberg 13.



## Gesucht

für nächste Sommersaison für ein Hotel I. Ranges im Oberengadin:  
Direktor, 30–40 Jahre, unverheiratet, vorzugsweise aus dem Kellnerfach hervorgehend,  
Chef de cuisine (Schweizer, Elsässer oder Deutscher bevorzugt), Lingère, Etagengouvernante, Küchengouvernante.  
Offerren mit Zeugnissen und Photographie befördert unter Chiffre H 851 R an die Exp. d. Bl.

### Zu verkaufen:

infolge Eröffnung des neuen Bahnhofes: 730  
1 Einspanner-Omnibus  
1 Zweispanner-Omnibus  
bereits neu, in tadellosem Zustande.  
Grd. Hôtel de l'Univers, Basel.



MONTREUX  
Hotel Eden.  
In allerbester ruhiger Lage am See  
neben dem Kursaal. 373  
Modernster Komfort. Garten.  
Fallegger-Wyrsch, Bes.

## Liegenschafts-Steigerung.

Herr Alfred Widmer, Elektrotechniker in Sigriswil, bringt wegen Wegzng Dienstag, den 8. Oktober 1907, nachmittags 3 Uhr im Hotel „Bären“ in Sigriswil an eine freiwillige und öffentliche

## Kauf-Steigerung

seine Pensionsbesitzung „Alpenruhe“, mit Sommerwirtschaftspatent, in anfbühlenden Fremdenbetten Sigriswil, obener dem Thunersee (Berneroberland), mit prachtvoller Aussicht auf das Vor- und Hochgebirge, mit 18 Fremdenbetten, elektr. Beleuchtung, schönem Umschwing, Gartenanlagen, Dämpfung und laufenden Brunnens. Das Geschäft ist in vollständig betriebsfähigem Zustande.

Zur Besichtigung des Steigerungsobjekts wende man sich an den Versteigerer Herrn Widmer. Die Steigerungsbedingungen werden am Steigerungstage eröffnet.

Zu dieser Steigerung lädt hoff. ein: 845

Thun, den 19. September 1907. Der Beauftragte:  
G. Boss, Notar.

## Sofort zu kaufen gesucht

eine gebrauchte, gut erhaltene

### Zentrifugal-Wäsche-Auswindmaschine

für Handbetrieb.

Gef. Offerren an No. 2534, Postfach Baden (Aargau).

Aus Gesundheitsrücksichten wird am nächsten 5. Oktober, um 2 Uhr nachmittags, im grossen Saale des Café de l'Industrie, Rue du Conthey, Sitten (Wallis), in öffentlicher Versteigerung das Besitzen

### Chalet de la Forêt in Montana ob Siders (Wallis)

zum Kauf angeboten. 1500 M. ii. M. Fremdenpension, das ganze Jahr in Betrieb, 10 Minuten vom Palace-Hotel entfernt, 16 Zimmer, elektr. Licht, Zentralheizung, Quellwasser, Komfortabel möbliert. 1903 errichtet. Würde sich auch als Privatsitz eignen. Ausrufspriis: 35,000 Fr.

Wege weiterer Auskunft wende man sich an die Advokaten Euvroz & Dallèves in Sitten oder an den Besitzer.

(Die Verkaufsbedingungen werden vor Beginn der Versteigerung bekannt gemacht.) (H N 8673) 1144



Salberg & Cie. Bahnhofstr. 72 Zürich  
Vornehmste und grösste Auswahl.

Prima Referenzen erstklassiger Hotels stehen zur Verfügung.

### Haben Sie

schon für Ihre Drucksachen etc. den prachtvollen

**Stahlstich-Druck** (sog. Relief-Druck)  
eingeführt? Heute unbestritten das feinste und modernste Druckverfahren  
für Briefpogen mit oder ohne Rahmen, Menus, Hotel-Empfehlungen-  
karten etc. und für alle Arten von Drucksachen.

Wenden Sie sich bitte behufs Anfertigung von Entwürfen, Kosten-  
voranschlägen und Mustern an die Kunstanstalten  
**Manassidian & Co., Basel - Zürich**  
oder an den Generalvertreter: **August Kreis Fils, Basel**,  
Geschäftszeuge: **Georg K. H. Schmid, Art. Uebernahm. Illustr.**  
Prospekte u. Broschuren in tadellosem Ausführung, Plakate,  
Katalog-Zeichnungen für jede Branche. Clichés in Zink und Kupfer für Schwarz-  
und Farbdruck. Stahlstich-Druck.

### Zu Vermieten:

In berühmtem Kurort ein grosses

### Restaurant-Konditorei

mit schöner Wohnung, Elektri-  
sches Licht. Jahresbetrieb.  
Offerren unter Chiffre H 827 R  
an die Exp. d. Bl.

### Vorteilhafte Kaufgelegenheit.

### Fremden-Hotel

in bester Lage des Berner-Ober-  
landes, wegen Familienverschleis-  
sen, 90 Betten. Jahresgeschäft.  
Günstige Bedingungen.

Offerren nimmt entgegen: In-  
dustrie-Verband, Bern.

2160 (F N 9675)

### Kleineres Hotel

oder

### Fremdenpension

mit 30–40 Betten zu kaufen ge-  
sucht. Genfersee bevorzugt.  
Offerren unter Chiffre H 880 R  
an die Exp. d. Bl.

### Hôtel

à louer pour Juin 1908 dans ex-  
cellente position Ouchy-Lausanne.  
construction neuve, dernier confort.  
S'adresser par écrit à (H 33,992 L)

A céder: CAFÉ-BRASSERIE  
de 1er ordre. 100.000 fr. d'affaires.  
S'adresser: Maudot, rue du Pe-  
tit-Potet 24, à Dijon. (N 2116) 2168

### Hôtel

à louer pour Juin 1908 dans ex-  
cellente position Ouchy-Lausanne.  
construction neuve, dernier confort.  
S'adresser par écrit à (H 33,992 L)

Edmond de la Harpe  
(H N 8930) Grand' Chêne 11  
2121 LAUSANNE.

### ALGER.

Hôtel de 1er ordre à céder.  
S'adresser: Maudot, rue du Pe-  
tit-Potet 24, à Dijon. (N 2116) 2168

### Hotelangestellte.

F. d. Lacroix, Frankfurt a. M.



Ausgezeichnetes Hülftsmittel für die seine Küche zur  
Bereitung von Krebsuppen und Fischsaucen. Kon-  
densiert aus frischen Krebsen. Garantiert rein, vorzüg-  
licher Krebsgeschmack, natürliche Farbe. Ersetzt die  
teureren Suppenkrebsen vollständig und ist einfach und  
billig im Gebrauch, sehr stark konzentriert. Hält  
sich tadellos und wird nicht ranzig, wie Krebsbutter.

Zahlreiche glänzende Zeugnisse von ersten Hoteliers und Küchenchefs.

Preis: Fr. 20.— per Pfund Nettogewicht.

Herr A. Mennet, Hôtel Pfistern, Bern, schreibt:

J'estime que l'Extrait d'Ecrevisses Giger est le meilleur  
produit de ce genre que j'ai eu l'occasion d'employer jusqu'à  
ce jour et qu'il peut rendre de grands services par son emploi  
facile et pratique, soit pour potages ou saucen, soit pour ren-  
forcer ou même remplacer la purée et le beurre d'Ecrevisses.

Herr A. Wantz, Chef de cuisine, Shephardshotel in  
Cairo, schreibt:

Ich habe Ihr Krebsextract „La Joinville“ die letzte  
Saison verwandt und ganz hervorragend gefunden für  
verschiedene Fischsaucen, sowie Potages bisques, Crème  
Langoustine etc. und kann deshalb allen meinen Kollegen  
wärmeinst empfehlen, damit einen Versuch zu machen. Das  
Produkt ist in jeder Hinsicht wirklich ausgezeichnet.

Generaldepot: (N 8963)

Hans Giger, Bern II.

## = Hotel-Verkauf. =

Ein, am Bahnhof einer der bedeutendsten schweiz. Kantons-  
hauptstädte, mit intensivem Fremdenverkehr, gelegenes, neu  
und prima eingerichtetes Hotel ist zu verkaufen. Nur ganz  
seriöse und kapitalkräftige Bewerber erhalten vom Besitzer  
direkte Auskunft.

Anfragen unter Chiffre H 846 R an die Exp. d. Bl.



In der Schweiz erprobter, jüngerer  
**Hoteldirektor**

für deutsches Sanatorium zum 1. Januar 1908 gesucht.  
Offerren unter Chiffre H 838 R an die Exp. d. Bl.



Die neu eingerichteten Kurse beginnen am 16. Oktober.

Prospekte mit Referenzenliste gratis.

742

### Für die Bäder in den Hotels

unentbehrlich: Badesalze in Dosen.

### Kohlensäure-Bäder „Marke Jungbrunn“

5 verschiedene Stärken. Von Aerzten warm empfohlen und  
überall von dem erholungsfähigen Publikum verlangt.

Verwendbar in allen Badewannen.

Aeußerst praktisch in der Verwendung: tadelloses Kohlen-

säure-Entwicklungs. — Billigste Preise.

Hans Kettiger, Chem. Fabrik, Aarau.

## Hotel-Direktor.

In allen Branchen des Hotel- und Restaurationsbetriebes  
erfahrene, umgangsgewandte und sprachenkundige, best-  
empfohlener Fachmann gesetzten Alters, sucht baldigst Stelle  
zu ändern. Jahresgeschäft II. Ranges bevorzugt.

Offerren unter Chiffre H 844 R an die Exp. d. Bl.

## LES SOCIÉTAIRES

peuvent se procurer

### AU BUREAU CENTRAL À BALE:

Contrats d'engagement (français ou allemands) pour employés  
les 100: fr. 2.50, les 50: fr. 1.50  
" " pour apprénatis de cuisine gratis.

Formularies de certificat: Cahier à 50 feuillets . fr. 3.50  
" " à 100 " " 6.—  
" " à 200 " " 10.—

### AVIS CONCERNANT LES COMMANDES DE CHAMBRES (ENCADRÉ)

1.50

### MÉDAILLES DE MÉRITE (BROQUE OU BROCHE) POUR EMPLOYÉS:

Pour 5 à 10 années ou saisons de service méd. de bronze fr. 8.—

" 10 à 15 " " " d'argent 15.—

" 15 et plus " " " d'or 45.—

Diplôme gratis. Demander le bulletin de commande.

Les médailles sont décernées aux époques suivantes: fin Mars,  
fin Août et Noël.

## Hotel-Fachmann,

Schweizer, 32 Jahre alt, sprachenkundig, in Küche, Keller und  
den übrigen Branchen des Hotelfaches praktisch bewandert, zur  
Zeit Gerant in Kurhaus, wünscht Jahres- oder Saison-Engage-  
ment. — Referenzen aus Europa und Amerika.

Offerren unter Chiffre H 837 R an die Exp. d. Bl.



Tüchtiger, energischer

## Chef de réception

der solchen Posten seit mehreren Jahren in verschiedenen grossen  
Häusern I. Ranges des In- und Auslandes bekleidet hat, such  
sich ab 1. November zu verändern. Beste Referenzen stehen  
zur Seite.

Offerren unter Chiffre H 856 R an die Exp. d. Bl.

## Hotel-Direktor-Gerant.

Junges, tüchtiges Ehepaar, Fachleute, mit eigenem  
Sommergeschäft, sucht für die Wintermonate in der Schweiz  
oder ital. Riviere die Leitung eines frequentierten Hotels  
bei ganz bescheidenen Ansprüchen zu übernehmen. Beste  
Referenzen zur Verfügung.

Offerren unter Chiffre H 854 R an die Exp. d. Bl.

## Gesucht

für Wintersaison 1907–1908  
**HOTEL I. RANG 50-100 Betten**  
mit Wintersport — Deutsche oder französische Schweiz  
zu mieten mit Vorkaufsrecht

Hohe mindestens 1100 Meter üb. Meer  
Offerren mit Photographien, Beschreibung und Preis unter  
Chiffre H 820 R an die Expedition des Blattes.

### MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, POSTES ET TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg

### VON und NACH LONDON

geht über

### STRASBOURG-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden  
Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.

Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

# Personal-Anzeiger. N° 39. Moniteur des Vacances.

28. September 1907. 28 Septembre 1907.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

**Chiffrebriefe von Plazierungs-**  
**büros werden nicht befördert.**

**Les lettres chiffrées des bu-**  
**reaux de placement ne sont pas ac-**  
**ceptées.**

## Offene Stellen \* Emplois vacants

**Pour Véritables membres:** Ermäßigte Insertion . . . . . Pr. 1.-  
jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . 1.-  
**Pour Nichtmembres:** Ermäßigte Insertion . . . . . 1.-  
jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . 1.-  
**Die Spesen für Belegerungen eingeschlossener Offerten sind in**  
objekt. Preisen nicht inbegripen.  
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach  
der ersten Insertion verfolgt.

**Chef de rang,** mit Sprachkenntnissen, gesucht für Hotel I. Ranges der Ostscheide. Bedingung Kenntnisse des Restau-  
rant-Service und gute Referenzen. Jahresstelle. Chiffre 13

**Gesucht** in Hotel I. Ranges nach Nizza, zu sofortigen Ein-  
tritt: tüchtige **Lingerie** (Weisskleidin), Fr. 50 monatlich;  
I. Objekt. Interessante Erfahrung. Gute Zeugnisse und Photo-  
graphie unter B. T 38 an die Union-Reklame, Luzern. (2166) N 9860

**Chef für grossen Passantenhotel der Westschweiz:** Ein  
Fräulein als **Stütze der Hausfrau-Volontärin**, für  
1 Jahr, mit Sprachkenntnissen, guter Ausbildung, ein-  
wohnend, Eintritt nach Überreisezeit. Eine tüchtige  
Kaffeekellnerin, Gage Fr. 40, Kost, Logis und Wasche frei.  
Eintritt sofort. Ein **Kochlehrerin**, Lehrzeit 2 Jahre, unter  
laubholz, ohne ausreichende Erfahrung, oder dergleichen. Saison  
Kost und Logis frei. Eintritt 1. November. Zeugnissabre-  
chtung und Photographie erbeten. Chiffre 929

**Chef:** eine zweite **Lingerie** event. für Fremdenwäsche,  
und eine tüchtige **Oberwascherin**, für Hotel I. Ranges  
Kost Logis frei. Reise bezahlt. Adresse: H. W. 102, Klingnau  
(Argau). (962)

**Gouvernante.** Gesucht für sofort nach Lugano, in Hotel  
I. Ranges, tüchtige Gouvernante und Stütze der Hausfrau.  
Jahresstelle. Nur prima Referenzen können berücksichtigt  
werden. Photographie und Zeugnissabrechten erbeten. Chiffre 939

**Gouvernante et cuisine d'économat** est demandée  
de suite pour une grande famille en Belgique. Place stable.  
Référence à la police, bonne recommandation, copie de certificat,  
photographie, copies de certificats, indication de l'âge et prénoms  
du salaire. Chiffre 750

**Kochchef.** Gesucht für Sportthotel im Grünbünden, auf  
Anfang Dezember, prima Kochchef; event. Jahresstelle.  
Nur bewerben mit ganz erkt. Referenzen, werden berücksichtigt.  
Chiffre 53

**On demande pour institut médical: 1 cuisinière,** experte  
dans la préparation des mets et dans la confection de la  
**cuisine**, capable; 1 **gouvernante de maison**, pra-  
tique et connaissant les langues. bons grages. S'adresser à la  
Directrice, Val Mont-Terrier. (2117) H. 6319 M N 922

**Portier.** Gesucht ein junger, tüchtiger Portier, für Mitte  
Oktober. Pension Birgi, Nervi. (38)

**Saaltöchter.** In gut frequentiertes Hotel II. Ranges der  
deutschen Schweiz wird eine tüchtige, auch im Restauran-  
tierservice erfahrene Saaltöchter gesucht. Eintritt nach  
Wiederholung, nur Bewerberinnen berücksichtigt, welche nachweisbar  
empfehlenswert und über längere Dienstzeit ausweisen kön-  
nen. Chiffre 978

**Saaltöchter.** Gesucht im Oktober eine durchaus tüchtige,  
gute deutsche Saaltöchter, ohne Sprachkenntnisse möglich. Jahres-  
stelle. Offerten mit Altersangabe, Photographie und Zeug-  
nissabrechten. Hotel Terminus, Zürich. (94)

**Secrétaire-chef de réception.** Dans un grand hôtel de  
montagne de la Suisse française est demandé un secrétaire-  
de réception, connaisseur des principales langues. Places à  
l'année. Envoyer références et photographie. Chiffre 41

**Secrétaire-volontaire.** M. Campagne, nouveau propriétaire  
du Casino de Montreux, recherche une secrétaire-volontaire  
Suisse, désirant passer l'hiver dans le midi de la France. De  
préférence filles de maître d'hôtel, jeune et bien élevé, mais déjà  
connue à la famille avec la réception dans les hôtels de tout  
ordre. Chiffre 909

**Secrétaire-Volontaire.** On demande pour le midi de la  
France une jeune secrétaire-volontaire de 25 à 30 ans, parfaite  
allemand et anglais si possible. Bonne occasion de se per-  
fectionner dans la langue française ainsi que dans tous les travaux  
du bureau. Envoyer copies de certificats et photographie. Chiffre 41

**Secrétaire-gesucht.** In Hotel ersten Ranges der deutschen  
Schweiz gesucht eine tüchtige, sehr praktische Saaltöchter.  
Sich in der Rezeption auszuhilfen. Schöne Handchrift, ein Sprach-  
kenntnis erforderlich. Maschinenbeschreiber bevorzugt. Bei Zu-  
friedenheit Aussicht auf Jahresstelle. Photographie und Zeug-  
nissabrechten. Chiffre 909

**Secrétaire-Volontär.** Gesucht nach Luzern, für Anfang Ok-  
tober, ein tüchtiger junger Mann, mit Kenntnis u. etwas  
praktischen Sprachen, als Sekrétaire-Volontär, mit der Aussicht,  
bei guter Führung und zuverlässlichen Leistungen, im glei-  
chen wie in allen übrigen Diensten eines Sekrétaire-Volontär.  
Offerten mit Zeugnissabrechten u. Photographie an das Grand Hotel de Lac, Luzern. (33)

**Unterküchin.** tüchtige, auf 1. Oktober gesucht. Dieselbe  
hat den Kaffee, Suppen und Genüsse zu kochen. Chiffre 917

**Zimmerkellner gesucht** für Hotel I. Ranges der Ostscheide.  
Berücksichtigt werden nur Bewerber mit Sprachkenntnissen  
und prima Zeugnissen, welche auf Jahresstelle reitketieren. Ein-  
tritt Mitte Oktober. Chiffre 13

## Stellengesuch - Demandes de places

**Bureau-Lehrerin.** Man sucht für einen jungen Mann von  
17 Jahren, mit franz. und engl. Sprachkenntnissen u. etwas  
praktischer Kenntnis, Lehrstelle auf. Chiffre 913

**Bürofräulein.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Bürofräulein.** Junge Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Bürofräulein.** Junge Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Bürofräulein.** Junge Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Bürofräulein.** Junge Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Büro-Volontärin.** Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei  
Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotel-  
wesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Re-  
ferenzen. Chiffre 993

**Femme de chambre.** Demielle, 24 ans, desire place de femme de chambre dans très bon hôtel du midi de la France. Libre à partir du 1<sup>er</sup> octobre. Certificats et photographies à disposition. Chiffre 843

**Femmes de chambre (deux), parlant français et allemand, cherchent place pour saison d'hiver.** Chiffre 2

**Glättiner** sucht sofort Stelle. Chiffre 8

**Gouvernante d'étage,** der 3 Hauptsprachen mächtig, mit besten Referenzen, sucht Stelle nach dem Süden. Chiffre 987

**Glättiner (erste),** tüchtige Weissenhärterin, bedient Sprachen mächtig, sucht Stelle in besseres Haus. Ging auch als Gouvernante in kleineres Hotel. Jahresstelle vorgesehen. Gef. Offeraten an: Wesp, Kurvenstr. 10, Zürich IV. (51)

**Glättiner (2.),** tüchtige, nur in ersten Häusern gearbeitet, sucht Stelle auf Kantonale. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre 970

**Glättiner (erste),** deutsch, französisch und italienisch sprechend, sehr tüchtig und erfahrene, hat in ersten Häusern gearbeitet, wünscht Stelle nach Kairo, auf 1. Dezember. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 811

**Obergärtnerin,** tüchtige, gegenwärtig in einem Hotel ersten Ranges, sucht Stelle für kommende Saison. Französische Riviera bevorzugt. Chiffre 960

**Obergärtnerin,** ihrer Atelier selbstständig vorstehen kann, sowie tüchtige Glättiner, suchen Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 25

**Portier d'étage oder Conducteur,** Bündner, 27 Jahre alt, gross und kräftig, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle. Beste Zeugnisse und Referenzen, sowie Photographie zur Verfügung. Chiffre 893

**Zimmermädchen,** tüchtig, französisch und englisch sprechend, mit guten Zeugnissen, wünscht Stelle für nächste Wintersaison. Chiffre 914

**Zimmermädchen,** zwei gewandte, deutsch und französisch sprechend, suchen Stellen in Hotel I. Ranges an der franz. Riviera. Chiffre 883

**Zimmermädchen,** Deutschschweizerin, 24 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig, für eine Privatreferenz in einem Hotel, sucht Engagement auf kommende Saison, nach der italienischen Riviera, am liebsten nach Rom. Chiffre 887

**Zimmermädchen,** deutsch und franz. sprechend, schon mehrere Jahre gedielt, sucht Stelle in besseres Hotel der Schweiz. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 39

**Zimmermädchen,** jung, sehr tüchtig, mit guten Zeugnissen, bei den Sprachen mächtig, sucht Stelle für Wintersaison. Adresse: A. L., poste restante Küsnacht am Rigl. (821)

**Zimmermädchen** sucht Stelle in Hotel, am liebsten in der Schweiz, event. auch als Saaltochter. Sehr gut deutsch und französisch sprechend. Chiffre 883

**Zimmermädchen,** junge nette Tochter, im Service gut bewandert, sucht Saisonstellen als Zimmermädchen. Chiffre 888

**Zimmermädchen,** eine Tochter stellt am 15. Oktober, in Hotel, für den Zimmereidienst, wo sie nebenbei Gelegenheit hätte, sich in das Saalieren zu vervollkommen. Franz. Schweiz bevorzugt. Offerten sind zu richten unter M. Haasenstein an Hassenstein & Vogler, Bern. (2156)

H N 5888

**Zimmermädchen,** durchaus tüchtig, mit besten Zeugnissen, die 4 Hauptsprachen sprechend, sucht Stelle in Hotel ersten Ranges nach dem Süden. Egypten oder Griechenland bevorzugt. Eintritt nach Belieben. Chiffre 9

**Zimmermädchen,** gewandtes, deutsch u. franz. sprechend, 27 Jahre, auch Stelle auf 15. Oktober, event. früher oder später, in erstklass. Passasenhause. Gute Zeugnisse. Chiffre 9

**Zimmermädchen,** tüchtig, deutsch und franz. sprechend, 27 Jahre, auch Stelle auf 15. Oktober, event. früher oder später, in erstklass. Passasenhause. Gute Zeugnisse. Chiffre 9

**Zimmermädchen und Glättiner.** Zwei Schwestern wünschen Stelle in obigen Eigenschaften, nach Davos. Ch. 894

**Loge, Lift & Omnibus.**

**Concierge,** sprach- u. fachkundig, mit Is. Zeugnissen, sucht Stellung. Adresse: F. Gasser, Gram. Hotel, Engelberg. Chiffre 794

**Concierge,** mit guten mehrjährigen Zeugnissen u. Referenzen, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement für die Wintersaison. Chiffre 723

**Concierge-Conducteur,** 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit langjährigen Zeugnissen, sucht Winter- oder Jahresengagement. Chiffre 903

**Concierge oder Conducteur,** 32 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig, mit besten Zeugnissen, sucht Stelle in kleineren Häusern. Chiffre 928

**Conducteur,** Italien, sollecke place connue conducteur et devoileme portier, dans hôtel de premier ordre. Bon certificat. âge de 27 ans, connaissance le français, l'anglais et l'allemand. Adresse: C. M., Taubenbrunnenweg 16, Frankfurt a. M. (579)

**Conducteur.** Tüchtiger, zuverlässiger Mann, sucht Stelle als Conducteur oder Concierge-Conducteur. Zeugnis und Photographie zur Verfügung. Chiffre 946

**Conducteur.** Junger Mann, 20 Jahre, gut präsentierend, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle in einem Hotel, Event. sucht Stelle für den Winter, als Conducteur in ein erstklass. Hotel. Zeugnissbeschreibungen und Photographie zur Verfügung. Offerten unter Chiffre S. 33 postamt restante St. Moritz-Dorf. Chiffre 997

**Conducteur.** Schweizer, 27 Jahre, 3 Hauptsprachen, sucht Stelle am 15. Oktober, event. als Pädler, in gutes Hotel in In- oder Ausland. Sehr gute Zeugnisse. Chiffre 997

**Conducteur oder Liftier.** junger, solider Schweizer, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Stelle als Conducteur oder Liftier, während der Wintersaison. Zeugnis und Referenzen zu Diensten. Chiffre 986

**Officer-Commissonsar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar** sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugnisskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre 901

**Officer-Commissar**

# Fabrique spéciale de Meubles pour Hôtels Ad. Aeschlimann, Meilen près Zurich

Construction de confiance, très soignée — Garantie contre l'influence des chauffages centraux

Riche collection de modèles pratiques, styles classiques et modernes \* Exportation \* Prix modérés \* Succès général

## Références:

Hotel Eden, Weggis.  
Grand Hotel Terrasse, Engelberg.  
Hôtel du Château Herrenstein.  
Hôtel Suisse, Pontresina.  
Grand Hotel, Weggis, Engelberg.  
Palace Hotel, Montreux.  
Touring Hotel, Genève.

Grand Hotel St. Moritz.  
Clinique privée Prof. Kocher, Berne.  
Fourni en 1905.

Hotel Margna, Sils (Engadine).  
Hôtel à Margna, Zürich.  
Hôtel Simplon, Zürich.  
Hotel Cattani, Engelberg.  
Grand Hotel Savoie, Châteaux-d'Œx.  
Savoy Hotel, Interlaken.  
Hotel International, Lugano.

Fourni en 1907.  
Hôtel à Margna, St. Moritz.  
Hôtel Kuster, Engelberg.  
Grand Hotel Suisse, Montreux.  
Hôtel à Margna, Zermatt.  
Hôtel Gindraux, Zermatt.  
Palace Hotel, Pontresina.  
Hôtel Rouge, Celerina.

Hôtel Benati, Gilon.  
Hôtel Enderlin, Pontresina.  
Hôtel Domini, Campi.  
Hôtel Terminus, Bouveret.  
Hôtel à Margna, Zermatt.  
Hôtel à Margna, Zermatt.

Grand Hôtel du Lac, Lucerne.  
En construction.  
Ouchy-Hôtel, Vevey.  
Grand Hôtel des Alpes, Chamby.  
Palace Hotel, St. Moritz.  
Grand Hôtel Excelsior, Bon-Pont.



**Staubsaug-Apparat „Gnom“.**

Neuester Staubsaug-Apparat mit elektrischem oder Handbetrieb zur staubfreien Reinigung von Teppichen, Möbeln, Portieren, Tapeten, Fußböden u. s. w. Leicht transportabel. Zweckmässige, allen Anforderungen der Hygiene entsprechende Konstruktion. Rasche Filterreinigung und Staubentfernung ohne irgendwelche Belästigung der bedienenden Person. **Solides, gutes Schweizerfabrikat.**

F. & C. Ziegler, Schaffhausen.

8118

(O 2148 Z)

## Selbsttätige Temperaturregelung

System Johnson

eine Forderung modern. Comforts, eine Wohltat für den Gast.

In Amerika seit 20 Jahren in 200.000 Apparaten bewährt. In allen grösseren Hotels eingeführt. Für Zentralheizungen, Lüftungsanlagen, Warmwasserbereitungen in Hotels, Restaurants, Kuranstalten, Konzert- und Theatersälen. Überall, auch an vorhandenen Heizanlagen ohne Schwierigkeiten installierbar. Spart Bedienung und Kohlen.

Gesellschaft f. selbsttätige Temperaturregelung, Berlin W. 15  
(N 8849) (G. m. b. H.) 8110

3114

**MARSALA FLORIO**  
vom Hause Florio e C. Marsala  
Generalvertreter für die SCHWEIZ:  
**G. FOSSATI - CHIASSO (TESSIN)**

1929 T

## NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.

→ 100 Betten. ←

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof. Fein-Küche, Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei. Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer  
auch Besitzer vom Hôtel du Sudde (früher Reublin) und vom Terminus-Hotel.

369

H. Morlock, Besitzer

auch Besitzer vom Hôtel du Sudde (früher Reublin) und vom Terminus-Hotel.

## Wollfriese und Endlose Filze

3097 für (K 8313)

Dampfmangel und Bügelzwecke.

**DOLLFUS & NOACK**

Filztuch- und technische Gewebe-Fabrik

Gegr. 1811. MÜLHAUSEN i. Els. Gegr. 1811.

à Genève, à cause de départ  
Pension familiale  
et d'étrangers

10 chambres, salle à manger, cuisine, officines et dépendances. Loyer Fr. 2'300.— Affaires Fr. 16.000.— Possibilité d'agrandir. Beau quartier central. Clientèle et mobilier Fr. 8000.— comptant. Environs sous Val case postale 11 547. Lausanne. (N 1.2013) 2139

## VINS DE NEUCHATEL

Chez Sezier

340 propriétaire

à ST-BLAISE

près Neuchâtel (Suisse).

Fournisseur des principaux

hotels de la Suisse.

Nombrées récompenses aux

Expositions nationales, internationales et universelles.

Fournisseur du Chai Suisse,

à l'Exposition de Milan 1906

HorsConcours, Membre du Jury



Wohin gehen wir am besten zur Erholungskur?

Ins schöne, liebliche und gemütliche Guggital ob Zug.

Mich-, Obst-, Most- und Traubenkuren.

Prospekte durch Verkehrsverein Lugano, Luzern, Zürich, oder von dem sich bestens empfehlenden Besitzer

832

J. Bossard-Bucher.

# Norddeutscher Lloyd, Bremen.



Regelmässige Fahrten:

GENUA-PORT SAID  
MARSEILLE-ALEXANDRIEN

via Neapel

(N 9619)

GENUA-ALGIER \* \* \* \* \* \* \* \* \*  
8117 \* \* \* \* GENUA-NEAPEL-LEVANTE

Auskunft und Passagebillets durch die Generalagentur für die Schweiz:

Zürich: H. MEISS & C°, Bahnhofstrasse 40.

Filiale in LUZERN: Schweizerhofquai 2. Filiale in MONTREUX: Grand' Rue 83.

## Mechanische Teppichweberei

# D. & D. DINNER

Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

### Ia. Referenzen.

(K 8317)

3096

# P. S. Flury & Co., Chur

— Gegründet 1854. —

(N 9054)

### Veltliner Weine:

**Veltliner in Fässern:** Perla, Grumello, Sassella, Inferno, Montagna. Flaschenreife Sorten, hervorragendes Jahrgänge, mit grosser Sorgfalt ausgewählte und gelagerte, ganz reinschmeckende milde, nicht schwere, sehr bekömmliche Weine von ausgezeichnetem „Bouquet“. — Alte und neuere, rassige, leichten und kräftigere, sehr zutreffende Veltliner-Tischweine.

**Veltliner in Flaschen (Original-Füllung):** Weine sind die feinen, nur qualitativ sehr günstigen Brüten entnommenen, bis zur vollständigen Flaschenreife im Fass gelagerten Sorten durch die Etiquette „Original-Abfüllung“ gekennzeichnet.

**Vineti-Malans,** in Fässern und in Flaschen, alter, vorzüglicher, hellroter und weißer Wein aus erlesenen Malanser-Trauben der eigenen Weinberge.

### Produktion der eigenen Marken:

**Champagne:** Ay sec, Selected dry, Sillery (Grands Vins de Champagne).

Im Fass eingeführte, hier in unseren Kellern auf Flaschen abgefüllte, ausgewählte Gewächse der Champagne, die unter dem Einfluss unseres Klimas sowohl hinsichtlich der Entwicklung ihres „Bouquets“, als der Schönheit ihrer „Mousse“ zu grosser Vollkommenheit gelangen.

**Asti spumante halbtrocken:** Doux & Demi-sec (Champagne d'Asti), aus der delicaten Traube der Umgebung von Asti; ganz hell, wie Champagner schiumende, prächtig nach den frischen Traubensorten schmeckende, dabei jedoch ganz leichte, schwach alkoholhaltige und deshalb sehr erquickende, auch den Gegnern anderer Weine dienende Getränke.

**Vineti mousseux (trocken und süß):** Moussierender Malanser (Champagne - Grison), ebenfalls durch Flaschengärung erzeugter, nur den besten Jahrgängen entstammender, sehr schön moussierender Wein aus erlesenen Malanser-Trauben.

Unsere Champagner und übrigen moussierenden Weine werden ausschliesslich in unseren Kellern auf Flaschen abgefüllt, gelagert und degorgiert.

# Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchner Pschorrbräu

3045

liefert in Fässern und Flaschen

(D 6724)

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.

MAISON FONDÉE EN 1828.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION NATIONALE  
GENÈVE 1866  
MÉDAILLE

1866  
P.D.B.



LOUIS MAULER & C°  
MOTIERS-TRAVERS  
(Suisse.)

### Ménage

sans enfants, parlant les langues, actuellement directeur d'hôtel, cherche place de

(835)

GÉRANT

dans petit hôtel pour la saison d'hiver. Algérie, Midi ou Italie. Bonnes références.

Adresser à R. W., poste restante, Annemasse (Hte-Savoie).

**Wir sind Kaiser**  
von Messingsockeln  
ausgebrauchter elektrischer  
Glühlampen, die noch die Platz-  
und Lichtstärke enthalten und  
bezahlen darf. (N 8927) 2124  
**die höchsten Preise.**  
Schweiz. Glühlampenfabrik  
in Zug. —

(E 6830) 2801

COCHIUS & C°  
CIGARREN-IMPORT.  
BASEL  
Vorteilhafteste  
Bezugsquelle  
Verlangen Sie Preisliste  
oder Besuch des Vertreters

Alexandrien  
Cairo

Egypten etc.

reist man am besten und billigst  
in Genua mit dem Salondampfer  
„HISPANIA“

Fahrpreis Genua-Alexandrien:  
I. Klasse . . . . . Fr. 295.—  
II. Klasse . . . . . 175.—  
III. Klasse . . . . . 100.—  
in schönen Kabinen.

Prima Verpflegung mit Wein.  
Auskunft und Billetterie im:

Reisebüro Gebrüder Huoni  
Sonnenplatz 8 ZÜRICH Bellevueplatz  
(O 2145 Z) 3175

Achats et Ventes d'Hôtels

Gérances.

Mr. Eug. Savoie, notaire

N 8961 à Neuchâtel. 8118



Player-Pianos als gewöhnliches Piano  
und als Pianola spielbar.

Player-Orchestraion elektrisch  
oder Gasbetrieb, wunderbare Kon-  
zert- und Ballmusik, 8-30 Musiker er-  
setzt.

Player-Mignon reproduziert das Spiel  
des grössten Pianisten, wie Paderewsky  
absolut naturgetreu.

A. Enoch, Montreux.

Permanente Ausstellung unter den Meistern Palais Hôtel.

Tafel-Obst

empfiehlt in allen feinst.  
Sorten, Ia. Qualität, von  
50 kg an

Joh. Bossart,  
Obsthandlung,  
Nebikon, Kt. Luzern.  
2104 (L. 883)

# Ceylon Tee

Marke „Böhriinger“

(R 525)

2885 von Fr. 3.— bis Fr. 8.— per Kilo.

Ceylon Cacaopulver Fr. 4.— per Kilo.

Muster auf Wunsch gratis und franko.

Conrad Böhriinger, Grenzacherstrasse 83, Basel

Vertretung in Ceylon-Artikeln der Firma

Ch. & A. Böhriinger, Colombo (Ceylon).

## Direktor-Geschäftsführer

oder

## Stütze des Prinzipals.

Schweizer, Anfang der 30, ledig, zurzeit Direktor eines Kurhotels I. Ranges, mit besten Umgangsformen, vertraut mit Hotel- und Restaurants-Service, sowie Buchführung, sucht Stelle für kommenden Winter.

Offertern unter Chiffre H 829 R an die Exp. d. Bl.

CE PRODUIT tue insfailliblement toutes les enfardes et leurs amis) quel que soit le degré de la contamination.

UN SEUL ESSEN VOUS CONVAINCRAS.

3019 Conditions générales:

FRANCE, envoi franko contre remboursement.

ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

 Spiez am Thunersee, Berner Oberland, ist als neuer, grosser, zentraler Bahnhofspunkt der Lütschbergbahn, Montreuxbahn und Bern-Interlakenbahn, sowie dank seiner unvergleichlich schönen Lage am See einer der aufblühendsten Verkehrs- und Fremdenplätze. Hier ist ein neues, schönes Haus, an bestem Verkehrsort (Hauptstrasse und Tramstation) zu verkaufen. 2 grosse Magazine, 8 Wohnungen, 17 Zimmer. Passt für jede Branche, würde aber ausgezeichnet dienen.

als Passantenhotel oder Pension,  
da in schöner, aussichtsreicher Lage (leicht umzubauen) und, weil grosser, Bauplatz nebenan dazugehörig, erweiterungsfähig. Bedingungen sehr günstig; feste Hypothek. Nächste Auskunft erteilt

Hans Abplanalp, Bern.

2131 (J 882)

Prof. J. F. Vogelsang's Internationales Knaben-Institut  
für Sprachen und Handelsfächer.

Neuveville bei Neuenburg (früher Payerne).

Beginn der neuen Kurse am 3. Oktober.

Man verlangt Prospekt etc. vom

Direktor u. Besitzer J. F. Vogelsang.

H N 8920

John Eugster, Zürich  
Bahnhofstrasse 79, Entresol  
Rideaux-Fabrik  
3035 St. Gallen (C 2050 Z)

DETAIL Engros EXPORT  
Spezialgeschäft in modernen Vorhangstoffen aller Art

Einrichtung von Hotels zu billigen Preisen.  
Vorhänge werden zum Waschen und Reparieren angenommen.  
Muster zu Diensten.

## Jeune Hôtelier

énergique, capable, connaissant les quatre langues principales, actuellement directeur d'un hôtel de 300 chambres, d'une société anonyme in Italie, cherche occupation pour l'hiver.

Pour renseignements s'adresser à

(836) Emile Gibelli, directeur, à Montecatini.

## Hotel-Verpacht, Verkauf oder Beteiligung.

Eines der best renommierten und eingerichteten Hotels am Vierwaldstättersee ist zu verkaufen bei 150,000 Fr. Anzahlung.  
Bei Pacht 50,000 Fr.

Reflektanten mit nur prima Referenzen, welche über obiges Kapital verfügen, wollen sich melden unter Chiffre H 831 R an die Exp. ds. Bl.

## A vendre

cause double emploi, 3/4 h. de Genève, altitude 750 m., magnifique hôtel, 100 chambres, bains, électricité, grand parc, près gare. Prix très modéré. Peu complaint.

923 Sadresser à Gadet, Monnetier-Mornex (Hte Savoie).

## Batteries de cuisines pour HOTELS

Restaurants, Pensions, Asiles, etc.

Exécution extra solide et soignée.

Schwabenland Frères, Zurich

Stampfenbachstrasse 9-11.

Téléphone 1316.

Téléphone 1316.